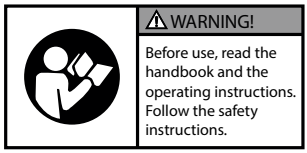
PARKSIDE®









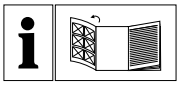
# CORDLESS PRUNER PAHE 20-Li A1

(CZ)
## AKU TELESKOPICKÁ PILA
Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)
## AKKU-HOCHENTASTER
Originalbetriebsanleitung

IAN 356276_2004

(CZ)



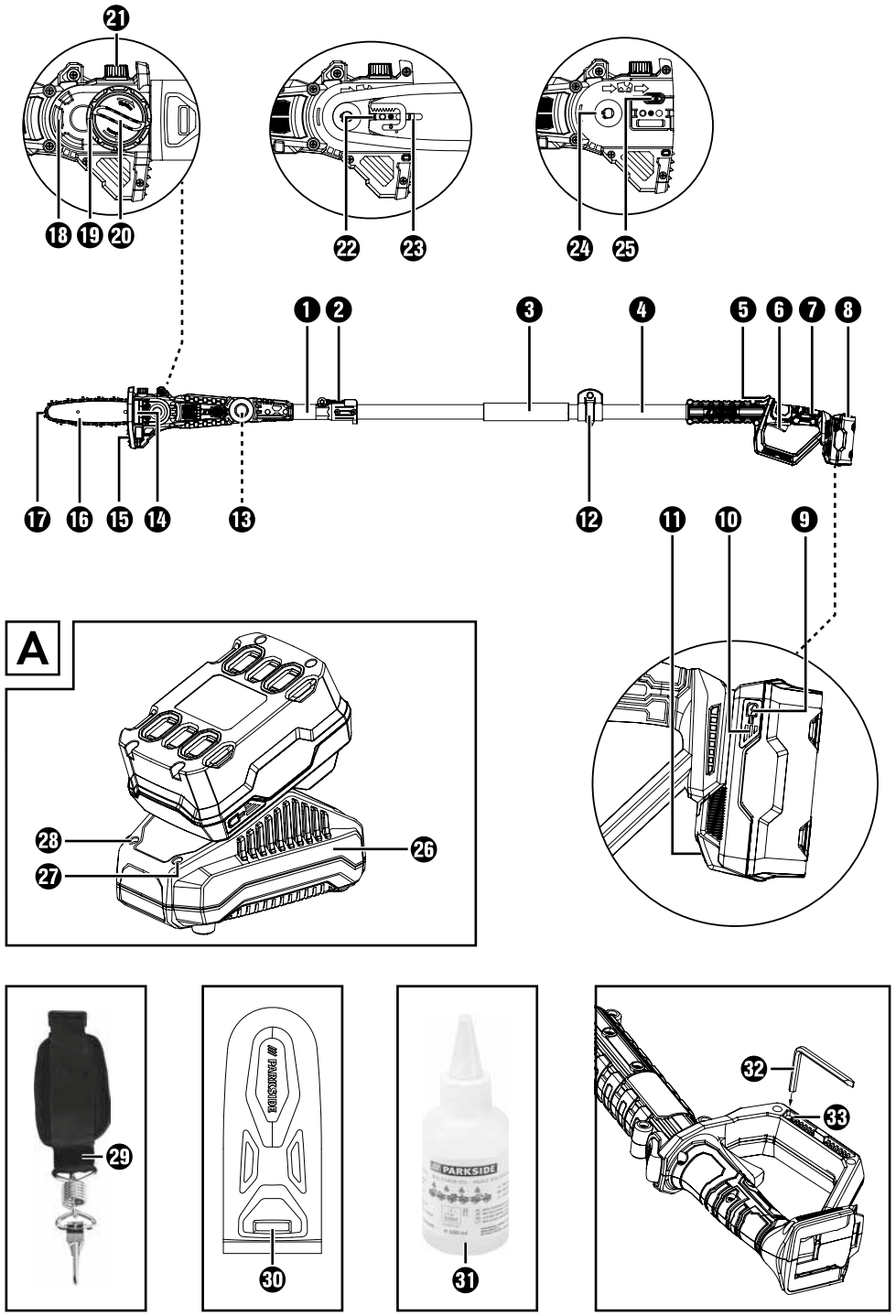
(CZ)

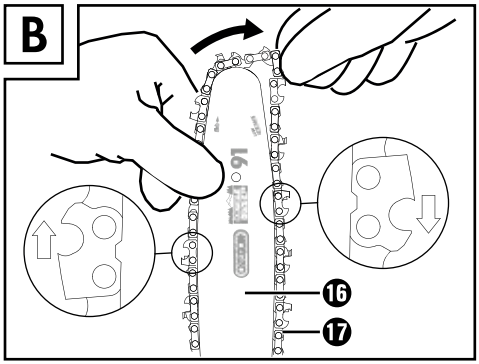
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

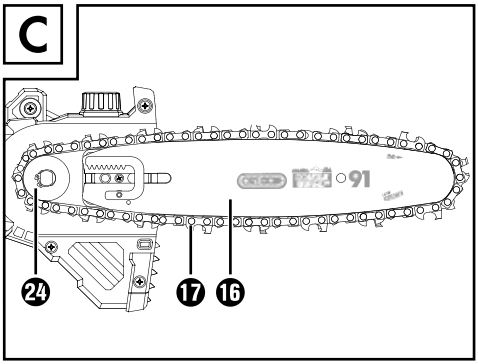
(DE) (AT) (CH)

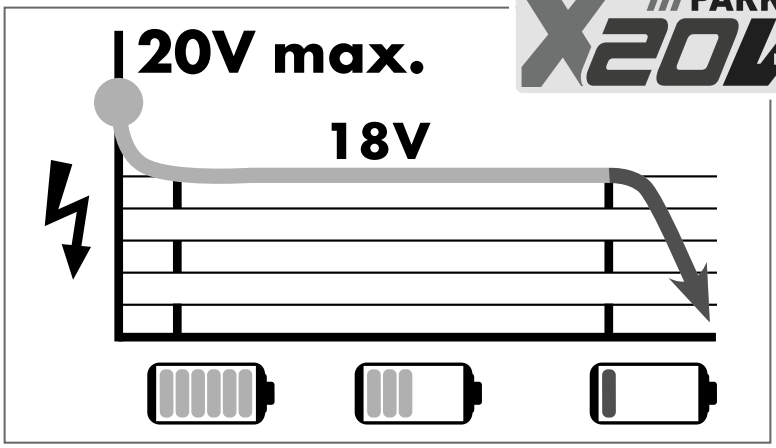
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.


| | | | |
|---|---|---|---|
| CZ | Překlad originálního provozního návodu | Strana | 1 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 21 |


21
18
19
20
22
23
24
25
1
2
3
4
5
6
7
8
17
16
15
14
13
12
11
10
9
A
28
27
26
29
30
PARKSIDE
31
PARKSIDE
32
33


B
16
17


C
24
17
16




**All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLG 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.**

| Charging times / Charging currents | **2 Ah** Battery pack PAP 20 A1 | **3 Ah** Battery pack PAP 20 A2 | **4 Ah** Battery pack PAP 20 A3 |
|---|---|---|---|
| **max. 2.4 A** Charger PLG 20 A1 | **60 min** / 2,4 A | **90 min** / 2,4 A | **120 min** / 2,4 A |
| **max. 3.5 A** Charger PLG 20 A2 | **45 min** / 3,5 A | **60 min** / 3,5 A | **80 min** / 3,5 A |
| **max. 4.5 A** Charger PLG 20 A3 | **35 min** / 3,8 A | **45 min** / 4,5 A | **60 min** / 4,5 A |
| **max. 4.5 A** Charger PDSLG 20 A1 | **35 min** / 3,8 A | **45 min** / 4,5 A | **60 min** / 4,5 A |

# Obsah

**Úvod . . . . . 2**
Použití v souladu s určením . . . . . 2
Vybavení . . . . . 2
Rozsah dodávky . . . . . 3
Technické údaje . . . . . 3
**Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí . . . . . 5**
1. Bezpečnost na pracovišti . . . . . 5
2. Elektrická bezpečnost . . . . . 5
3. Bezpečnost osob . . . . . 5
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití . . . . . 6
5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití . . . . . 6
6. Servis . . . . . 7
Bezpečnostní upozornění specifická pro nástavec na řezání větví . . . . . 7
Preventivní opatření proti zpětnému rázu . . . . . 8
Další bezpečnostní upozornění . . . . . 8
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky . . . . . 9
Originální příslušenství/originální přídavná zařízení . . . . . 10
**Před uvedením do provozu . . . . . 10**
Nabíjení akumulátoru (viz obr. A) . . . . . 10
Vložení akumulátoru do přístroje/jeho vyjmutí z přístroje . . . . . 10
Kontrola stavu akumulátoru . . . . . 10
Připevnění/montáž ramenního popruhu . . . . . 11
Montáž pilového řetězu a mečovitého nože . . . . . 11
Napnutí a kontrola pilového řetězu . . . . . 11
Mazání řetězu . . . . . 11
Ostření pilového řetězu . . . . . 12
**Uvedení do provozu . . . . . 12**
Zapnutí/vypnutí . . . . . 12
Kontrola automatiky oleje . . . . . 12
Přestavení teleskopické násady . . . . . 12
Nastavení úhlu řezu . . . . . 12
Techniky řezání . . . . . 12
Bezpečná práce . . . . . 13
**Přeprava a skladování . . . . . 14**
**Čištění a údržba . . . . . 14**
**Vyhledávání závad u nástavce pro řezání větví . . . . . 15**
**Intervaly údržby nástavce pro řezání větví . . . . . 15**
Objednávka náhradních dílů . . . . . 15
**Likvidace . . . . . 16**
**Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH . . . . . 16**
**Servis . . . . . 17**
**Dovozce . . . . . 17**
**Překlad originálu prohlášení o shodě . . . . . 18**
**Objednávka náhradního akumulátoru . . . . . 19**
Telefonická objednávka . . . . . 19

# AKU TELESKOPICKÁ PILA PAHE 20-Li A1

## Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k odvětvování stromů. Není konstruován pro rozsáhlé řezání, kácení stromů a řezání materiálů, jako jsou zdi, plasty nebo potraviny. Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Přístroj není určen pro podnikatelské účely. Přístroj je určen k použití dospělými osobami. Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Použití přístroje při dešti nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno. Zabraňte použití nástavce pro řezání větví při okolní teplotě nižší než 10 °C. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost.

### Vybavení

1. teleskopická násada
2. rychlouzávěr teleskopické násady
3. rukojeť
4. traverza přístroje
5. blokovací tlačítko
6. vypínač
7. zadní držadlo
8. akumulátor*
9. tlačítko stavu akumulátoru
10. LED displej akumulátoru
11. tlačítko pro uvolnění akumulátoru
12. závěsné oko
13. uvolňovací tlačítko pro úhel řezu
14. průzor hladiny oleje
15. doraz
16. mečovitý nůž
17. pilový řetěz
18. kryt řetězového kola
19. kroužek pro upnutí řetězu
20. připevňovací šroub
21. víčko nádržky na olej
22. vedení mečovitého nože
23. vodicí lišta
24. řetězové kolo
25. kapací maznice
26. rychlonabíječka*
27. červená LED kontrolka nabíjení
28. zelená LED kontrolka nabíjení
29. ramenní popruh
30. ochranné pouzdro na mečovitý nůž
31. bioolej na řetězové pily
32. montážní nářadí
33. montážní držák pro montážní nářadí

## Rozsah dodávky

1 aku teleskopická pila PAHE 20-Li A1

1 ramenní popruh

1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž

1 mečovitý nůž

1 pilový řetěz

100 ml biooleje na řetězové pily

1 montážní nástroj

1 návod k obsluze

## Technické údaje

**Aku teleskopická pila PAHE 20-Li A1**

| | |
|---|---|
| Domezovací napětí | 20 V ⎓ (stejnosměrný proud) |
| Max. počet otáček | 2500 $min^{-1}$ |
| Rychlost řetězu | max. 5 m/s |
| Hmotnost (bez akumulátoru, řezného nástroje a nosného popruhu) | cca 2,6 kg |
| Objem nádržky na olej | 65 $cm^3$ |
| Řezná délka | cca 200 mm |
| Mečovitý nůž | 8" Oregon 080NDEA318 |
| Pilový řetěz | Oregon 91P033X |

**K provozu akumulátorového nářadí používejte pouze následující akumulátor PAP 20 A3***

| | |
|---|---|
| Typ | LITHIUM-IONTOVÝ |
| Domezovací napětí | 20 V ⎓ (stejnosměrný proud) |
| Kapacita | 4000 mAh/80 Wh |
| Články | 10 |

**K nabíjení akumulátorového nářadí používejte pouze následující rychlonabíječku PLG 20 A2***

**VSTUP/input**

| | |
|---|---|
| Domezovací napětí | 230–240 V ~, 50 Hz (střídavý proud) |
| Domezovací příkon | 85 W |
| Pojistka (vnitřní) | 3,15 A T3.15A |

**VÝSTUP/output**

| | |
|---|---|
| Domezovací napětí | 21,5 V ⎓ (stejnosměrný proud) |
| Domezovací proud | 3,5 A |
| Doba nabíjení | cca 80 min |
| Třída ochrany | II / ⧈ (dvojitá izolace) |

* BATERIE A NABÍJENÍ NENÍ VLOŽENO DODÁVANÉ DODÁVKY

**Hodnoty emise hluku**

Naměřená hodnota hluku zjištěná podle EN ISO 22868. Typicky vyhodnocená hladina hluku A elektrického nářadí na pracovišti uživatele je:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hladina akustického tlaku | $L_{pA}$ = | 88 | dB (A) |
| Nejistota | $K_{pA}$ = | 3 | dB |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA}$ = | 106 | dB (A) |
| Nejistota | $K_{WA}$ = | 3 | dB |



**Používat ochranu sluchu!**

Celkové hodnoty vibrací (pro každé držadlo) stanoveny v souladu s EN ISO 22867:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Vibrace | < | 2,5 | $m/s^2$ |
| Nejistota | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Hladinu akustického tlaku je nutné v závislosti na používání a vykonávaných činnostech co nejvíce snížit, aby nehrozilo žádné ohrožení zdraví obsluhy. Hladina akustického tlaku na pracovišti může překročit 80 dB (A). V tom případě jsou nutná ochranná opatření proti hluku pro obslužnou osobu (např. nošení ochrany sluchu).
- Snižte rizika způsobená vibrací, např. riziko onemocnění Raynaudovou chorobou, častými přestávkami při práci, během kterých si např. třete dlaně!

***UPOZORNĚNÍ***

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření na snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

**Vysvětlení informačních štítků na přístroji**



Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze a pokyny!



Nosit ochranné rukavice!



Nosit bezpečnostní obuv!



Používat ochranu sluchu!



Nosit ochrannou přilbu!



Nosit ochranné brýle!



Udržovat okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje!



Zakázáno! Nepoužívat řetězovou pilu jednou rukou!



Používat řetězovou pilu pouze oběma rukama!



Pozor před zpětným rázem! Zabránit kontaktu s hrotem mečovitého nože!



Chránit přístroj před deštěm a mokrem!




Ve vzdálenosti nejméně 10 metrů od nadzemního vedení a nejméně 15 metrů od ostatních lidí.



Pozor! Padající předměty. Obzvláště při řezání nad hlavou.



Dávejte pozor na odmrštěné díly!



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.




Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB.



Přístroj před údržbářskými pracemi vypnout a vyjmout akumulátor!




Náplň nádržky vystačí na cca 15 minut trvalého provozu.



Směr chodu pilového řetězu!



víčko nádržky na olej

MIN/MAX

Indikátor minimální/maximální hladiny olejové nádrže.




Utahování!




Vyřešit!

▲ Směr šipky označuje vybranou pozici.

Stiskněte ve směru šipky.



# Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

**⚠ VÝSTRAHA!**

► Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

***UPOZORNĚNÍ***

► Národní předpisy mohou omezit používání přístroje.

**Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.**
Pojem „elektrické nářadí" užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.

c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

## 2. Elektrická bezpečnost

a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. od trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. Bezpečnost osob

a) **Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste nemocni, unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

d) **Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zranění.

e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

## 4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) **Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

e) **Údržbu elektrických nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazovací nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Při použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může dojít ke vzniku nebezpečných situací.

## 5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití

a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.

b) **V elektrických nářadích používejte jen akumulátory pro ně určené.** Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.

c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou baterie. Při náhodném kontaktu opláchnout zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

**OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.**




**Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu.

## 6. Servis

a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a používejte jen originální náhradní díly.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## Bezpečnostní upozornění specifická pro nástavec na řezání větví

- Noste vždy ochrannou přilbu, ochranu sluchu a bezpečnostní rukavice. Noste také ochranu zraku, aby se odstřikující olej nebo prach z pily nedostal do očí. Noste ochrannou masku proti prachu.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, když stojíte na žebříku.
- Při použití přístroje se nevyklánějte příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Pro rovnoměrné rozložení hmotnosti působící na tělo používejte popruh, který je součástí dodávky.
- Noste robustní vysoké boty s protiskluzovou úpravou.
- Přístroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektrických vedení. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních elektrických vedení.
- Nestavte se pod větve, které chcete řezat, předejdete tak zranění spadlými větvemi. Dávejte pozor rovněž na uskakující větve, abyste předešli zranění. Pracujte pod úhlem cca 60°.
- Dávejte pozor na to, aby nedošlo ke zpětnému rázu přístroje.
- Nesledujte jen právě řezané větve, ale také spadlý materiál, abyste o něj nezakopli.
- Po 30 minutách práce si udělejte minimálně hodinovou přestávku.
- Noste vždy ochranné rukavice.
- Zakryjte vodicí lištu a řetěz při přepravě a skladování krytem.
- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí zápalné kapaliny, plyny nebo výpary. Jiskry produkované strojem mohou vést ke vznícení těchto výparů nebo plynů.
- Použitá zásuvka musí být vhodná pro zástrčku. Neprovádějte na zástrčce nikdy žádné změny, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel, nýbrž uchopte přímo zástrčku. Nepoužívejte síťový kabel k tahání nebo přepravě přístroje. Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran a pohyblivých dílů.
- Po ukončení práce nebo při čištění a údržbě přístroje vyjměte sadu akumulátorů z přístroje.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění přístroje.
- Přístroje s vadným vypínačem se musí ihned opravit, aby se předešlo škodám a zraněním.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Přístroj smí obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze a s přístrojem.
- Údržbu elektrického nářadí provádějte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.

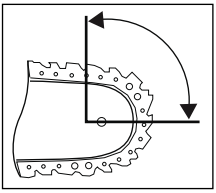
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučované výrobcem.

## Preventivní opatření proti zpětnému rázu

**⚠ POZOR, ZPĚTNÝ RÁZ!**

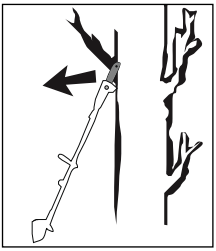
► Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění.
Zpětným rázům zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.

- Kontakt špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodicí lišta ㉓ vyhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz obr. 1).



*Obr. 1*

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodicí lišty ㉓ dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz ⑰ uvízne v místě řezu (viz obr. B).



*Obr. 2*

- Zaklínění pilového řetězu ⑰ na horní hraně vodicí lišty ㉓ může vést k prudkému nárazu lišty zpět směrem k obsluhující osobě.
- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a případně se těžce zraníte. Nespoléhejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, aby při práci nedošlo k úrazu a zranění. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit podle popisu níže:
- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž rukojeť pily obemkněte palcem a prsty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu.** Učiníte-li vhodná opatření, můžete zvládnout síly zpětného rázu. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.
- **Vyhněte se abnormální držení těla.** Tím předejdete neúmyslnému kontaktu špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- **Dodržujte pokyny výrobce k ostření a údržbě pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- **Neřežte nikdy špičkou mečovitého nože.** Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.**

## Další bezpečnostní upozornění

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

► Nikdy nechytejte spuštěný přístroj za provozu nad rukojetí ❸, předejdete tak zranění!

- Během provozu se v okruhu 15 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Udržujte přístroj, řezací mechanizmus a ochranné pouzdro na mečovitém noži v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.

- Zkontrolujte přístroj před každým použitím, zda neobsahuje opotřebované, uvolněné nebo deformované díly. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj používejte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nikdy přístroj nepoužívejte s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány mečovitý nůž, pilový řetěz a kryt řetězového kola.
- Zajistěte, aby se přístroj při spouštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Přístroj je dimenzován pro obouruční provoz. Nikdy nepracujte jen jednou rukou.
- Držte přístroj jen za izolované plochy rukojetí, protože pilový řetěz se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními. Kontakt pilového řetězu s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.
- Při změně místa dbejte na to, aby byl přístroj vypnutý a aby se prst nedotýkal vypínače. Noste přístroj pilovým řetězem a mečovitým nožem směrem dolů. Během přepravy nasaďte ochranné pouzdro na mečovitý nůž.
- Při každém řezu pevně nasaďte drapákový doraz ⓯ a až potom začněte s řezáním.
- Při řezání malých keřů a větví buďte maximálně opatrní. Tenké větve se mohou zachytit v pile a šlehnout vaším směrem nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Neřežte dřevo položené na zemi resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.
- Při řezání napnuté větve dávejte pozor na možný zpětný ráz, když se napětí dřeva náhle uvolní. Hrozí nebezpečí zranění.
- V případě vzpříčení nebo sevření řezacího mechanizmu ve větvi se nepokoušejte uvolnit přístroj za použití násilí. Přístroj okamžitě vypněte a zapněte jej až po odstranění příčiny zablokování. Hrozí nebezpečí zranění!
- Doporučuje se navštěvovat kurz o používání, údržbě nástavce pro řezání větví a kurz první pomoci. Při dlouhodobějším nepoužívání a pro praxi byste měli před začátkem vždy provést jednoduché řezy do bezpečně podepřeného dřeva, abyste se s přístrojem opět obeznámili.

### Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

- Pokud se připojovací kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

**⚠ ZBYTKOVÁ RIZIKA!**

- I když tento elektrický nástroj správně obsluhujete, vždy existují zbytková rizika. Následující nebezpečí mohou vzniknout v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nářadí:
  a) pořezání
  b) poruchy sluchu, pokud se nenosí vhodná ochrana sluchu.
  c) újmy na zdraví v důsledku vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně provozován a udržován.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Neprovozujte přístroj s poškozeným kabelem, síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou. Poškozené síťové kabely znamenají ohrožení života úrazem elektrického proudu.

### Originální příslušenství/originální přídavná zařízení

- **Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití.** Používání jiných přídavných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

## Před uvedením do provozu

### Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)

**⚠ POZOR!**

► Než akumulátor ❽ vyjmete z rychlonabíječky ㉖ nebo ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

- Akumulátor ❽ nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- ♦ Zastrčte akumulátor ❽ do rychlonabíječky ㉖.
- ♦ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka ㉗ svítí červeně.
- ♦ Zelená LED kontrolka ㉘. Vám signalizuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor ❽ je připraven k použití.

**⚠ POZOR!**

- ♦ Jestliže bliká červená LED kontrolka ㉗, pak je akumulátor ❽ přehřátý a nelze jej nabíjet.
- ♦ Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka ㉗ ㉘, pak je akumulátor ❽ vadný.

- ♦ Zasuňte akumulátor ❽ do přístroje.

### Vložení akumulátoru do přístroje/ jeho vyjmutí z přístroje

#### Vložení akumulátoru

- ♦ Nechte akumulátor ❽ zaskočit do zadního držadla ❼.

#### Vyjmutí akumulátoru

- ♦ Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru ⓫ a vyjměte akumulátor ❽.

### Kontrola stavu akumulátoru

- ♦ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru ❾.
  Stav resp. zbývající výkon se na LED displeji akumulátoru ❿ zobrazí takto:
  ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití/výkon
  ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = průměrné nabití/ výkon
  ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabijte

## Připevnění/montáž ramenního popruhu

- Zahákněte ramenní popruh ㉙ do závěsného oka ⑫.
- Upravte ramenní popruh ㉙ podle své velikosti tak, aby se závěsné oko ⑫ nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.
- Kromě toho můžete upravit výšku závěsného oka ⑫ na traverze přístroje ④ povolením šroubu.

## Montáž pilového řetězu a mečovitého nože

**⚠ VÝSTRAHA!**

- ► Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!
- ► Kryt řetězového kola ⑱ společně s kroužkem pro upnutí řetězu ⑲ a připevňovacím šroubem ⑳ nejsou ve stavu dodání namontovány na přístroji.
- ► Otáčení mečovitého nože ⑯ není výrobcem naplánováno.
- ► Údaj směru chodu řetězu uvedený na mečovitém noži ⑯ se při každé montáži musí dodržet.

- Vložte pilový řetěz ⑰ na meč ⑯.
  Dodržujte směr chodu pilového řetězu ⑰ (viz obr. B).
- Nasaďte mečovitý nůž ⑯ nápisem směrem nahoru a navlečte pilový řetěz ⑰ na řetězové kolo ㉔.
  Vodicí lišta ㉓ přitom dolehá nad vedení mečovitého nože ㉒ (viz obr. C).
- Nasaďte kryt řetězového kola ⑱.
- Mírně utáhněte připevňovací šroub ⑳.
- Nyní napněte pilový řetěz ⑰ (viz kapitola Napnutí a kontrola pilového řetězu).
- Nakonec připevňovací šroub ⑳ pevně dotáhněte.

## Napnutí a kontrola pilového řetězu

**⚠ VÝSTRAHA!**

- ► Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

- Povolte připevňovací šroub ⑳.
- Napnutí zvýšíte otáčením kroužku pro upnutí řetězu ⑲ ve směru chodu hodinových ručiček.
- Pilový řetěz ⑰ musí přiléhat ke spodní straně mečovitého nože.
  Zkontrolujte, zda lze přetáhnout pilový řetěz ⑰ rukou přes mečovitý nůž ⑯.
- Nakonec připevňovací šroub ⑳ pevně dotáhněte.

***UPOZORNĚNÍ***

- ► Nový pilový řetěz ⑰ se vytahuje, a musí se proto napínat častěji.

## Mazání řetězu

- Sejměte víčko nádržky na olej ㉑.
- Nalijte do nádržky na olej cca 65 ml biooleje na řetězové pily ㉛.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- ► Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! U pilového řetězu ⑰ běžícího nasucho se řezací mechanizmus v krátké době nenávratně zničí. Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu a hladinu oleje ⑭ v nádržce.

***UPOZORNĚNÍ***

- ► Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně takový, který je biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- ► Během práce kontrolujte, zda funguje automatické mazání řetězu. Kontrolujte před prací a během ní funkci mazání řetězu.

### Ostření pilového řetězu

***UPOZORNĚNÍ***

- ► V soupravě pro ostření např. se značkou Oregon najdete podrobné informace k procesu broušení.
- ► Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- ► V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu ⓱.

## Uvedení do provozu

***UPOZORNĚNÍ***

- ► Dodržujte předpisy k ochraně proti hluku a místní předpisy. Použití přístroje může být v určitých dnech (např. v neděli a o svátcích), v určitou denní dobu (poledne, noční klid) nebo ve zvláštních oblastech (např. v lázních, na klinikách atd.) omezené nebo zakázané.

### Zapnutí/vypnutí

**Zapnutí**

- ♦ Stiskněte blokovací tlačítko ❺, podržte ho stisknuté a stiskněte vypínač ❻.
- ♦ Po spuštění lze blokovací tlačítko ❺ opět pustit.

**Vypnutí**

- ♦ Vypínač ❻ pusťte.

### Kontrola automatiky oleje

Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje ⓮ a automatiku oleje.

- ♦ Zapněte přístroj a držte ho na světlým podkladem. Přístroj se nesmí dotýkat země.
- ♦ Pokud se objeví olejová stopa, tak přístroj pracuje bezchybně.
- ♦ Pokud se olejová stopa neobjeví, vyčistěte kapací maznici ㉕ nebo nechte přístroj opravit naším zákaznickým servisem.
- ♦ K čištění otřete zbytky z kapací maznice ㉕ pomocí štětce nebo hadru.

### Přestavení teleskopické násady

Teleskopickou násadu ❶ lze postupně přestavovat pomocí rychlouzávěru ❷.

- ♦ Povolte rychlouzávěr ❷ ⌂ a posunutím a vytažením změňte délku násady.
- ♦ Rychlouzávěr ❷ opět utáhněte, čímž upevníte požadovanou pracovní délku teleskopické násady ❶.
- ♦ Pokud se povolil šroub rychlouzávěru ❷, utáhněte jej opět šestihranným klíčem.

### Nastavení úhlu řezu

***UPOZORNĚNÍ***

- ► Úhel řezu lze nastavit ve 3 stupních.
- ♦ Z přístroje vyjměte akumulátor ❽.
- ♦ Stiskněte odblokovací tlačítko ⓭.
- ♦ Skloňte motorovou jednotku do požadované polohy.
- ♦ Pusťte odblokovací tlačítko ⓭ a motorová jednotka zaskočí.
- ♦ Akumulátor ❽ vložte zpět do přístroje.

### Techniky řezání

**⚠ VÝSTRAHA!**

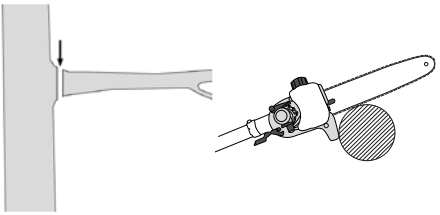
- ► Dávejte zásadně pozor na padající odříznuté větve.
- ► Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větví.

***UPOZORNĚNÍ***

- ► Přiložte doraz ⓯ k větvi. Tak budete pracovat bezpečněji a klidněji.
- ► Teprve potom začněte řezat.

**Odříznutí malé větve**

♦ U malých větví (Ø 0–8 cm) řežte směrem shora dolů (viz obrázek).



**Odříznutí větších větví**

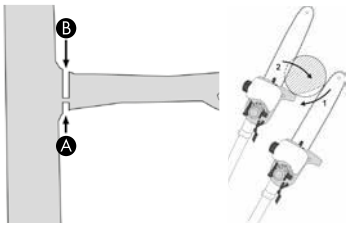
♦ U větších větví (Ø 8-20 cm) proveďte nejprve odlehčovací řez Ⓐ (viz obrázek).

***UPOZORNĚNÍ***

► Odlehčovací řez se nesmí provádět s pilovou hlavou s nastaveným úhlem. Existuje riziko zpětného rázu a zařízení se stane nekontrolovatelným.

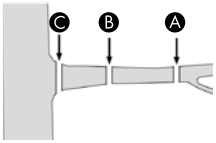
■ Odlehčovací řez také zabraňuje odloupnutí kůry z hlavního kmene.

♦ Postupujte nyní při řezání směrem shora Ⓑ dolů Ⓐ.




**Odřezávání po kouskách**

Dlouhé resp. silné větve byste měli před provedením finálního oddělovacího řezu zkrátit (viz obrázek).

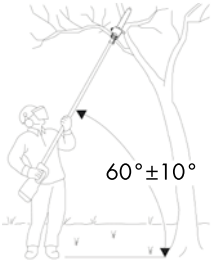



## Bezpečná práce

■ Udržujte přístroj, řezací mechanizmus a ochranné pouzdro na mečovitém noži ㉚ v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.

■ Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.

■ Pro zaručení bezpečné práce dodržujte předepsaný pracovní úhel 60°±10° (viz obrázek).




■ Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.

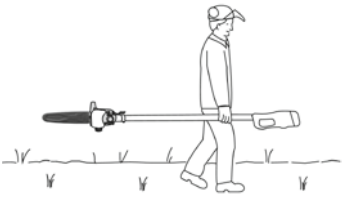
■ Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit Vás i ostatní.

■ Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

■ Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Při delším používání přístroje může dojít k poruchám prokrvení rukou způsobeným vibracemi. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme, že osobní dispozice k špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

## Přeprava a skladování

- Před přepravou nechejte motor vychladnout a zajistěte stroj proti sklouznutí z přepravního vozidla. Tím se zajistí vyloučení poškození nebo zranění. Nástavec pro řezání větví se vždy přepravuje s nasazenou přepravní ochranou.
- Při přepravě používejte ochranné pouzdro na mečovitý nůž ㉚.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli (viz obrázek).



- Před uložením přístroj vyčistěte.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí na suchém místě, které není vystaveno mrazu.
- Skladujte přístroj naležato nebo zajištěný proti překlopení.
- Vyprázdněte nádržku na olej. Bioolej na řetězové pily ㉛ může zpryskyřičnět.
- Pro lepší uložení montážního nářadí ㉜ jej můžete vložit do montážního držáku ㉝.

## Čištění a údržba

**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před jakoukoli prací na přístroji přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.**

- Přístroj po každém použití, v závislosti na podmínkách použití, vyčistěte a proveďte na něm údržbu. Pokud se přístroj nevyčistí, může dojít k věcným škodám a chybným funkcím.
- Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.
- Nástavec pro řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin. Vezměte například pomoc tlakovou foukací pistoli.
- Nový pilový řetěz ⑰ se vytahuje a musí se napínat častěji.

## Vyhledávání závad u nástavce pro řezání větví

| Problém | Možná příčina | Odstranění závad |
|---|---|---|
| Pilový řetěz ⑰ běží ztěžka, odskakuje nebo se prodloužil | Nedostatečné napnutí řetězu | Zkontrolujte napnutí řetězu |
| Žádný pokrok při práci | Pilový řetěz ⑰ je suchý resp. přehřátý nebo prověšený | Doplňte olej, resp. naostřete, vyměňte nebo napněte pilový řetěz ⑰ |

## Intervaly údržby nástavce pro řezání větví

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

| | | Před začátkem práce | Týdně | Při poruše | Při poškození | Podle potřeby |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Díl přístroje | Akce | | | | | |
| Mazání řetězu | Kontrola | X | | | | |
| Pilový řetěz ⑰ | Kontrola a kontrola stavu ostrosti | X | | | | |
| | Kontrola napnutí řetězu | X | | | | |
| | Ostření | | | | | X |
| Vodicí lišta ㉓ | Kontrola (opotřebení, poškození) | X | | | | |
| | Čištění | | X | X | | |
| | Odstranění otřepů | | X | | | |
| | Výměna | | | | X | X |
| Řetězové kolo ㉔ | Kontrola | | X | | | |
| | Výměna | | | | | X |

### Objednávka náhradních dílů

Náhradní díly si můžete objednat přímo přes servisní středisko. Při objednávání bezpodmínečně uveďte typ stroje a číslo výrobku.

***UPOZORNĚNÍ***

► Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, spínače) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.

## Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



**Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!**

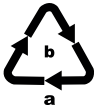
V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musejí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.




**Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!**

Akumulátor se před likvidací musí vyjmout z přístroje. Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběren.

O možnostech likvidace nefunkčního elektrického nářadí/akumulátoru se informujte u svého obecního či městského úřadu.




Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Maziva a čisticí prostředky likvidujte ekologickým způsobem. Dodržujte právní předpisy.

- Zbytky maziva zlikvidujte na místě likvidace. Zabraňte vniknutí maziv do kanalizace nebo vodních toků. Nevstupujte do země/půdy. Věnujte pozornost vhodnému povrchu. Zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Znečištěné údržbové materiály a zásoby zlikvidujte na určeném sběrném místě.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

**Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Na akumulátor řady X 12 V a X 20 V Team 3 získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

**Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

**Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

**Záruční lhůta neplatí v těchto případech**

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

**Vyřízení v případě záruky**

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 356276_2004 otevřít svůj návod k obsluze.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

## Servis

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 356276_2004

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

## Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních** (2006/42/EC)

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě** (2014/30/EU)

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)** (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

**Směrnice pro omezení hluku ve venkovním prostředí**
(2005/88/EC); (2000/14/EC)

**Hladina akustického výkonu LWA**
Měřeno: 91,09 dB (A); Garantováno: 106 dB (A)

**Použité harmonizované normy**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Typ/označení přístroje:** Aku teleskopická pila PAHE 20-Li A1

**Rok výroby: 10–2020**

**Číslo zakázky: IAN 356276_2004**

Bochum, 29.09.2020



CE

Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

## Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách www.kompernass.com nebo telefonicky.

Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.




***UPOZORNĚNÍ***

► Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.

### Telefonická objednávka

(CZ) **Servis Česko** Tel.: 800143873

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování Vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (např. IAN 356276) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung . . . . . 22**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . . 22
Ausstattung . . . . . 22
Lieferumfang . . . . . 23
Technische Daten . . . . . 23
**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . . . 25**
1. Arbeitsplatz-Sicherheit . . . . . 25
2. Elektrische Sicherheit . . . . . 25
3. Sicherheit von Personen . . . . . 25
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs . . . . . 26
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs . . . . . 26
6. Service . . . . . 27
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster . . . . . 27
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag . . . . . 28
Weiterführende Sicherheitshinweise . . . . . 29
Sicherheitshinweise für Ladegeräte . . . . . 30
Originalzubehör/-zusatzgeräte . . . . . 30
**Vor der Inbetriebnahme . . . . . 30**
Akku-Pack laden (siehe Abb. A) . . . . . 30
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen . . . . . 30
Akkuzustand prüfen . . . . . 31
Schultergurt befestigen/montieren . . . . . 31
Sägekette und Schwert montieren . . . . . 31
Sägekette spannen und prüfen . . . . . 31
Kettenschmierung . . . . . 31
Sägekette schärfen . . . . . 32
**Inbetriebnahme . . . . . 32**
Ein-/Ausschalten . . . . . 32
Öl-Automatik prüfen . . . . . 32
Teleskopstiel verstellen . . . . . 32
Schnittwinkel verstellen . . . . . 32
Sägetechniken . . . . . 33
Sicheres Arbeiten . . . . . 33
**Transport und Lagerung . . . . . 34**
**Reinigung und Wartung . . . . . 34**
**Fehlersuche Hochentaster . . . . . 35**
**Wartungsintervalle Hochentaster . . . . . 35**
Ersatzteilbestellung . . . . . 35
**Entsorgung . . . . . 36**
**Garantie der Kompernaß Handels GmbH . . . . . 37**
**Service . . . . . 38**
**Importeur . . . . . 38**
**Original-Konformitätserklärung . . . . . 39**
**Ersatz-Akku-Bestellung . . . . . 40**
Telefonische Bestellung . . . . . 40

# AKKU-HOCHENTASTER PAHE 20-Li A1

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochentasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10 °C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### Ausstattung

1. Teleskopstiel
2. Schnellverschluss für Teleskopstiel
3. Griff
4. Geräteholm
5. Einschaltsperre
6. EIN-/AUS-Schalter
7. Hinterer Handgriff
8. Akku-Pack*
9. Taste Akkuzustand
10. Akku-Display-LED
11. Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
12. Trageöse
13. Entriegelungstaste für Schnittwinkel
14. Sichtfenster für den Ölstand
15. Krallenanschlag
16. Schwert
17. Sägekette
18. Kettenradabdeckung
19. Kettenspannring
20. Befestigungsschraube
21. Öltankdeckel
22. Schwertführung
23. Führungsschiene
24. Kettenrad
25. Tropföler
26. Schnell-Ladegerät*
27. Rote Ladekontroll-LED
28. Grüne Ladekontroll-LED
29. Schultergurt
30. Schwertschutzhülle
31. Bio-Kettenöl
32. Montagewerkzeug
33. Montagehalterung für das Montagewerkzeug

## Lieferumfang

1 Akku-Hochentaster PAHE 20-Li A1
1 Schultergurt
1 Schwertschutzhülle
1 Schwert
1 Sägekette
100 ml Bio-Kettenöl
1 Montagewerkzeug
1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

**Akku-Hochentaster PAHE 20-Li A1**

| | |
|---|---|
| Bemessungsspannung | 20 V ⎓ (Gleichstrom) |
| Max. Drehzahl | 2500 $min^{-1}$ |
| Kettengeschwindigkeit | max. 5 m/s |
| Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt) | ca. 2,6 kg |
| Volumen Öltank | 65 $cm^3$ |
| Schnittlänge | ca. 200 mm |
| Schwert | 8" Oregon 080NDEA318 |
| Sägekette | Oregon 91P033X |

**Akku PAP 20 A3***

| | |
|---|---|
| Typ | LITHIUM-IONEN |
| Bemessungsspannung | 20 V ⎓ (Gleichstrom) |
| Kapazität | 4000 mAh/80 Wh |
| Zellen | 10 |

**Akku-Schnellladegerät PLG 20 A2***

**EINGANG/Input**

| | |
|---|---|
| Bemessungsspannung | 230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom) |
| Bemessungsaufnahme | 85 W |
| Sicherung (innen) | 3,15 A T3.15A |

**AUSGANG/Output**

| | |
|---|---|
| Bemessungsspannung | 21,5 V ⎓ (Gleichstrom) |
| Bemessungsstrom | 3,5 A |
| Ladedauer | ca. 80 min |
| Schutzklasse | II/⧈ (Doppelisolierung) |

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

**Geräuschemissionswerte**

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 22868. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Schalldruckpegel | $L_{pA}$ = | 88 | dB (A) |
| Unsicherheit | $K_{pA}$ = | 3 | dB |
| Schallleistungspegel | $L_{WA}$ = | 106 | dB (A) |
| Unsicherheit | $K_{WA}$ = | 3 | dB |



**Gehörschutz tragen!**

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN ISO 22867:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Vibration | < | 2,5 | $m/s^2$ |
| Unsicherheit | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

**⚠ WARNUNG!**

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutz ung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

***HINWEIS***

► Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!**

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät**



**Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!**



**Schutzhandschuhe tragen!**



**Sicherheitsschuhe tragen!**



**Gehörschutz tragen!**



**Schutzhelm tragen!**



**Schutzbrille tragen!**



**Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!**



**Verboten! Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig!**



**Benutzen Sie das Gerät nur mit beiden Händen!**



**Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!**



**Gerät vor Regen oder Nässe schützen!**




**Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern und mindestens 15 m zu anderen Personen.**



**Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!**



**Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!**



**Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!**




**Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB!**



**Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!**




**Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!**



**Laufrichtung der Sägekette!**



**Öltankdeckel**

MIN/MAX

**Minimale/Maximale Füllstandsanzeige des Öltanks**




**Festziehen!**




**Lösen!**

▲ **Die Pfeilrichtung markiert die gewählte Position.**



**In Pfeilrichtung drücken.**



# Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!**

► Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

***HINWEIS***

► Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.**




**Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es Besteht Explosionsgefahr.

## 6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.

- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

**⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!**

► Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene ㉓ nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. 1).

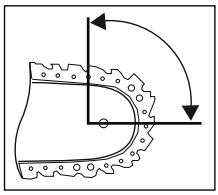


*Abb. 1*

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene ㉓ einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette ⑰ im Schnitt festklemmt (siehe Abb. 2).

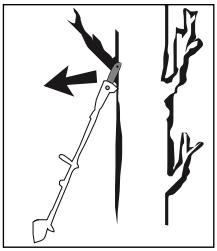


*Abb. 2*

- Das Verklemmen der Sägekette ⑰ an der Oberkante der Führungsschiene ㉓ kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.

- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

## Weiterführende Sicherheitshinweise

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

► Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes ❸ an, um Verletzungen zu vermeiden!

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenanschlag ⓯ fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs zur Benutzung und Wartung des Hochentasters, sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

### Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**⚠ RESTRISIKEN!**

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
  a) Schnittverletzungen,
  b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
  c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

**⚠ WARNUNG!**

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

### Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

**⚠ VORSICHT!**

► Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack ❽ aus dem Schnell-Ladegerät ㉖ nehmen bzw. einsetzen.

- Laden Sie den Akku-Pack ❽ nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ♦ Stecken Sie den Akku-Pack ❽ in das Schnell-Ladegerät ㉖.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED ㉗ leuchtet rot.
- ♦ Die grüne Kontroll-LED ㉘ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack ❽ einsatzbereit ist.

**⚠ ACHTUNG!**

- ♦ Sollte die rote Kontroll-LED ㉗ blinken, dann ist der Akku-Pack ❽ überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ♦ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED ㉗ ㉘ gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack ❽ defekt.
- ♦ Schieben Sie den Akku-Pack ❽ in das Gerät ein.

### Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

#### Akku-Pack einsetzen

- ♦ Lassen Sie den Akku-Pack ❽ in den hinteren Handgriff ❼ einrasten.

**Akku-Pack entnehmen**

♦ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung ⓫ und entnehmen Sie den Akku-Pack ❽.

## Akkuzustand prüfen

♦ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand ❾ .
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED ❿ wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

## Schultergurt befestigen/montieren

♦ Haken Sie den Schultergurt ㉙ in die Trageöse ⓬ ein.

♦ Passen Sie den Schultergurt ㉙ an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse ⓬ im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

♦ Zusätz lich können Sie die Trageöse ⓬ am Geräteholm ❹ nach Lösen der Schraube mit Hilfe des Montagewerkeuges ㉜ in der Höhe verstellen.

## Sägekette und Schwert montieren

**⚠ WARNUNG!**

► Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

► Die Kettenradabdeckung ⓲, zusammen mit dem Kettenspannring ⓳ und der Befestigungsschraube ⓴ ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.

► Das Wenden des Schwertes ⓰ ist vom Hersteller nicht vorgesehen.

► Die Kettenlaufrichtungsangabe ⇨ auf dem Schwert ⓰ ist bei jeder Montage einzuhalten.

♦ Legen Sie die Sägekette ⓱ auf das Schwert ⓰. Achten Sie auf die Laufrichtung ⇨ der Sägekette ⓱ (siehe Abb. B).

♦ Setzen Sie das Schwert ⓰ mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette ⓱ um das Kettenrad ㉔.
Dabei liegt die Führungsschiene ㉓ über der Schwertführung ㉒ (siehe Abb. C).

♦ Setzen Sie die Kettenradabdeckung ⓲ auf.

♦ Ziehen Sie die Befestigungsschraube ⓴ leicht an.

♦ Spannen Sie jetzt die Sägekette ⓱ (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).

♦ Anschließend die Befestigungsschraube ⓴ fest anziehen.

## Sägekette spannen und prüfen

**⚠ WARNUNG!**

► Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

♦ Lösen Sie die Befestigungsschraube ⓴.

♦ Drehen Sie den Kettenspannring ⓳ im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.

♦ Die Sägekette ⓱ muss an der Schwertunterseite anliegen.
Prüfen Sie, ob sich die Sägekette ⓱ von Hand über das Schwert ⓰ ziehen lässt.

♦ Anschließend die Befestigungsschraube ⓴ fest anziehen.

***HINWEIS***

► Eine neue Sägekette ⓱ längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

## Kettenschmierung

♦ Entfernen Sie den Öltankdeckel ㉑.

♦ Befüllen Sie den Öltank mit ca. 65ml Bio-Kettenöl ㉛.

**⚠ WARNUNG!**

► Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette ⓱ wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand ⓮ im Tank überprüfen.

**HINWEIS**

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

### Sägekette schärfen

**HINWEIS**

- In einem Schärfset, z. B. von Oregon, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette ⓱ vorzunehmen.

## Inbetriebnahme

**HINWEIS**

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

### Ein-/Ausschalten

**Einschalten**

- Drücken Sie die Einschaltsperre ❺, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter ❻.
- Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperre ❺ wieder losgelassen werden.

**Ausschalten**

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❻ los.

### Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand ⓮ und die Öl-Automatik.

- Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler ㉕ oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler ㉕ mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

### Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel ❶ kann stufenlos über den Schnellverschluss ❷ verstellt werden.

- Lösen Sie den Schnellverschluss ❷ durch drücken in Pfeilrichtung ⌂ und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- Schließen Sie den Schnellverschluss ❷ wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles ❶.
- Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses ❷ gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

### Schnittwinkel verstellen

**HINWEIS**

- Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.

- Entfernen Sie den Akku-Pack ❽ aus dem Gerät.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste ⓭.
- Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- Lassen Sie die Entriegelungstaste ⓭ los und die Motoreinheit rastet ein.
- Setzen Sie den Akku-Pack ❽ wieder in das Gerät ein.

## Sägetechniken

**⚠ WARNUNG!**

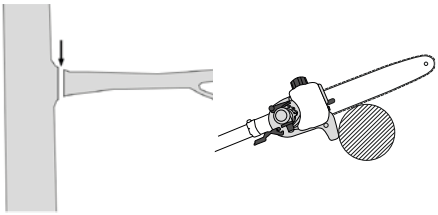
- ► Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ► Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

***HINWEIS***

- ► Legen Sie den Krallenanschlag ⓯ am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ► Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

**Absägen eines kleinen Astes**

- ♦ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0 – 8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



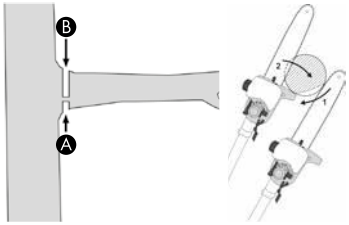
**Absägen größerer Äste**

- ♦ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8 – 20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt Ⓐ (siehe Abbildung).

***HINWEIS***

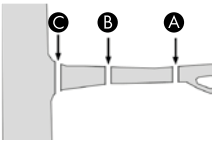
- ► Mit winkelverstelltem Sägekopf darf kein Entlastungsschnitt durchgeführt werden. Es besteht die Gefahr des Rückschlagens und das Gerät wird unkontrollierbar.

- ■ Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ♦ Sägen Sie nun von oben Ⓑ nach unten Ⓐ durch.



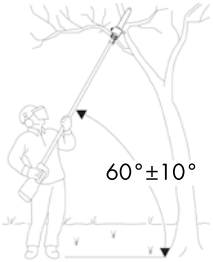

**Absägen in Teilstücken**

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).




## Sicheres Arbeiten

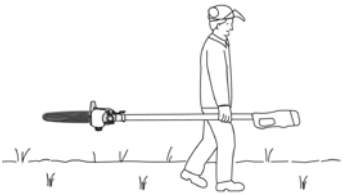
- ■ Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle ㉚ in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- ■ Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- ■ Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel 60°±10°, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).




- ■ Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- ■ Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- ■ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ■ Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

## Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verrutschen bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentasters erfolgt immer mit einem aufgesteckten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle ㉚.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl ㉛ kann verharzen.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges ㉜ können Sie dieses in die Montagehalterung ㉝ einsetzen.

## Reinigung und Wartung

**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.**

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden. Nehmen Sie sich hierzu z. B. eine Druckluft-Ausblaspistole zur Hilfe.
- Eine neue Sägekette ⑰ längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

## Fehlersuche Hochentaster

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|---|---|---|
| Sägekette ⑰ läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert | Kettenspannung ungenügend | Kettenspannung überprüfen |
| Kein Arbeitsfortschritt | Sägekette ⑰ trocken bzw. überhitzt oder hängt durch | Öl nachfüllen bzw. Sägekette ⑰ nachschleifen, austauschen oder spannen |

## Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

| | | Vor Arbeitsbeginn | Wöchentlich | Bei Störung | Bei Beschädigung | Bei Bedarf |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Geräteteil | Aktion | | | | | |
| Kettenschmierung | prüfen | X | | | | |
| Sägekette ⑰ | prüfen und auf Schärfzustand achten | X | | | | |
| | Kettenspannung kontrollieren | X | | | | |
| | schärfen | | | | | X |
| Führungsschiene ㉓ | prüfen (Abnutzung, Beschädigung) | X | | | | |
| | reinigen | | X | X | | |
| | entgraten | | X | | | |
| | ersetzen | | | | X | X |
| Kettenrad ㉔ | prüfen | | X | | | |
| | ersetzen | | | | | X |

### Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

***HINWEIS***

► Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

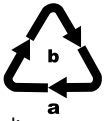
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.




**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Packs informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.




Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsstoffe umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

**Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

**Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

**Abwicklung im Garantiefall**
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.




Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 356276_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

**⚠ WARNUNG!**

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 356276_2004

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie** (2006/42/EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit** (2014/30/EU)

**RoHS-Richtlinie** (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Outdoor-Richtlinie**
(2005/88/EC); (2000/14/EC)

**Schallleistungspegel LWA**
Gemessen: 91,09 dB (A); Garantiert: 106 dB (A)

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Typ/Gerätebezeichnung:** Akku-Hochentaster PAHE 20-Li A1

**Herstellungsjahr: 10–2020**

**Auftragsnummer: IAN 356276_2004**

Bochum, 29.09.2020

CE

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter  Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.




***HINWEIS***

► Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

### Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

(CH) **Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 356276) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stav informací · Stand der Informationen:
10/2020 · Ident.-No.: PAHE20-LiA1-092020-1

IAN 356276_2004